

Antena Interior ■ Indoor Antenna ■ Antena interior ■ Antenne Intérieure ■ Antenna da interno ■ Innenantenne ■ Antena wewnętrzna

Refs. 130220 (INNOVATF2), 130240 (INNOVATF1), 130320, 130340 (INNOVATFVU1)

**ES Importantes instrucciones de seguridad** — **Condiciones generales de instalación**

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la alimentación.
- El equipo no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la su ciente protección.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Limpie la unidad sólo con un paño seco.
- Utilice solamente los aditamentos / accesorios especi cados por el fabricante.
- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.

**Operación segura del equipo**

- La antena puede ser alimentada por el conector micro-USB o mediante el conector CEI-M.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.

**EN Important safety instructions** — **General installation conditions**

- Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
- Do not open the antenna without disconnecting it from the power supply.
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
- Do not place naked ames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not place the equipment where it may be acted by strong vibrations or knocks.
- Clean only with a dry cloth.
- Only use attachments /accessories speci ed by the manufacturer.
- Ambient temperature should not be higher than 45°C.

**How to use the equipment safely**

- The antenna can be powered either through the micro-USB socket or through the male IEC connector.
- If any liquid or object falls inside the AC adapter, please contact a specialized technician.

**PT Instruções importantes de segurança** — **Condições gerais de instalação**

- Antes de utilizar ou ligar o equipamento leia este manual.
- Não trocar a tampa do equipamento sem o desligar da alimentação.
- O equipamento não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objetos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a su ciente protecção.

- Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.
- Não colocar o equipamento onde possa estar submetido a fortes vibrações ou sacudidas.
- Não coloque sobre o aparelho fontes de chama.
- Limpe o equipamento somente com um pano seco.
- Utilizar apenas ligações/acessórios especi cados pelo fabricante.
- A temperatura ambiente não deve exceder 45 ° C.

**Operação segura do equipamento**

- A antena pode ser alimentada pelo conector micro-USB ou através do conector coaxial CEI-M com.
- Se algum líquido ou objecto caia dentro do equipamento, por favor recorra a um serviço técnico especializado.

**FR Consignes de sécurité** — **Conditions générales d'installation**

- Lire la notice avant de manipuler ou brancher l'appareil.
- Mercr de permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des chutes ou à des projections d'eau. Ne pas placer d'objets ou de récipients contenant de l'eau à proximité sans protection.
- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un milieu fortement humide.
- Ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé à de fortes vibrations ou secousses.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets à amme nue, tels que des bougies allumées.
- Nettoyer le produit uniquement avec un chi on sec.
- Utiliser uniquement des compléments/accessoires speci sés par le fabricant.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 45 °C.

**Utilisation de l'appareil en toute sécurité**

- L'antenne peut être alimentée par le connecteur micro-USB ou par le connecteur CEI-M.
- Si un liquide/objet tombe à l'intérieur de l'appareil, référez-en au service technique spécialisé.

**IT Importanti istruzioni per la sicurezza** — **Condizioni generali di installazione**

- Prima di collegare l'antenna, leggere questo manuale.
- Non aprire il coperchio dell'antenna senza sconnetterla dall'alimentazione.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con liquidi o spruzzi d'acqua. Non porre oggetti o recipienti pieni d'acqua sopra o vicino all'antenna.
- Non porre l'antenna vicino a fonti di calore o in ambienti con umidità elevata.
- Non porre l'antenna dove possa essere soggetta a forti vibrazioni o scossoni.
- Non collocare amme libere, come candele accese su o in prossimità del prodotto.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Utilizzare solo gli accessori speci cati dal produttore.
- La temperatura ambiente non deve essere superiore a 45°C.

**Utilizzo in sicurezza dell'antenna**

- L'antenna può essere alimentata attraverso il connettore micro-USB, o mediante il connettore CEI-M.
- Se qualche liquido od oggetto dovesse entrare nell'antenna, prego contattare un tecnico specializzato.

**DE Wichtige Sicherheitshinweise** — **Allgemeine Montagebedingungen**

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät anschließen oder in Betrieb nehmen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen des Gehäusedeckels, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus! Mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände dürfen nicht auf oder in der Nähe des Gerätes abgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder in Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit auf.
- Verhindern Sie starke Vibrationen oder Erschütterungen.
- Auf dem Gerät dürfen keine o ene Feuerquellen wie brennende Kerzen abgestellt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller spezi ziert(e)s Aufsätze/Zubehör.
- Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 45 °C betragen.

**Sichere Handhabung des Gerätes**

- DC-Spannungsversorgung über Koaxkabel möglich oder USB-Buchse.
- Sollte irgendeine Flüssigkeit oder Gegenstand in das Gerät gelangen, so setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.

**PL Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa** — **Ogólne warunki instalacji**

- Zanim zaczniesz u ywa lub podl cza urz dzenie przeczytaj t instrukcj .
- Nie zdejmuj obudowy z anteny przed odl czeniem jej od zasilania.
- Urz dzenie nie mo e by w aden sposob nara one na kontakt z wod . Nie umieszczaj pojemników z wod na urz dzeniu lub w jego pobli u, je li nie jest odpowiednio chronione.
- Nie umieszczaj urz dzenia blisko ródel ciepła czy w warunkach nadmiernej wilgoci.
- Nie umieszczaj urz dzenia tam, gdzie mo e ono by nara one na silne wibracje i uderzenia.
- Nie nale y umieszcza na urz dzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych wiec.
- Urz dzenie mo na czy ci wyl czenie such szmatk .
- Nale y u ywa wyl czenie dodatków/accesoriów okre lonych przez producenta.
- Temperatura otoczenia nie powinna przekracza 45 °C.

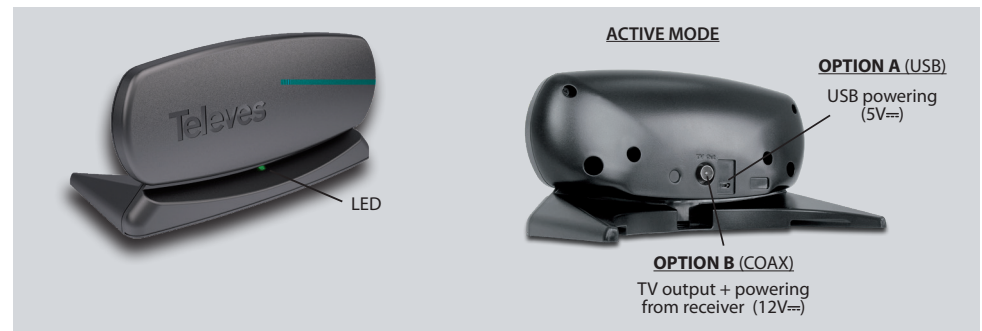
**Jak bezpiecznie używać z urządzenia**

- Antena mo e by zasilana za pomoc gniazda micro-USB lub z cza IEC-M.
- Je li jakakolwiek ciecz lub przedmiot dostanie si do ródka urz dzenia, prosz skontaktowa si ze specjalist .

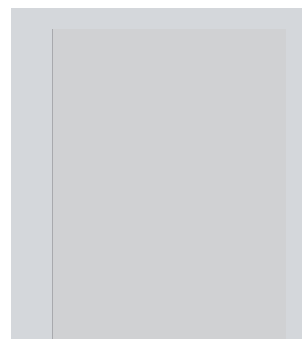


<b>ES</b>	<b>Descripción de simbología</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Equipo diseñado para uso en interiores.</li> <li>2 El presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).</li> <li>3 Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos del mercado CE.</li> </ul>
<b>EN</b>	<b>Description of the symbols</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Only indoor use.</li> <li>2 The present product can not be treated as normal household waste, it must be delivered to the corresponding collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).</li> <li>3 This symbol indicates that the equipment complies with the requirements of CE mark.</li> </ul>
<b>PT</b>	<b>Descrição da simbologia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Utilização exclusiva para interior.</li> <li>2 O presente produto não pode ser tratado como um resíduo doméstico normal. Este deve ser depositado num ponto de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).</li> <li>3 Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos da CE.</li> </ul>
<b>FR</b>	<b>Symboles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 A usage intérieur uniquement.</li> <li>2 Ce produit ne peut être traité comme un déchet ménager ordinaire, il doit être déposé à un point de collecte des déchets de produits électriques et électroniques (DEEE).</li> <li>3 Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de la norme CE.</li> </ul>
<b>IT</b>	<b>Descrizione dei simboli</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Esclusivamente per uso da interno.</li> <li>2 Il presente prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato al corrispondente punto di raccolta per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).</li> <li>3 Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti del contrassegno del CE.</li> </ul>
<b>DE</b>	<b>Beschreibung der Symbole</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Nur für Innenanwendung geeignet.</li> <li>2 Das vorliegende Produkt darf nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden, sondern muss an eine entsprechende Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gebracht werden.</li> <li>3 Dieses Symbol signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen der CE-Kennzeichnung erfüllt.</li> </ul>
<b>PL</b>	<b>Opis symboli</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Tylko do u ytku wewn trznego.</li> <li>2 Produkt ten nie mo e by traktowany jak zwykly odpad gospodarczy. Z yty produkt musi by dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki z ytego sprz tu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).</li> <li>3 Ten symbol oznacza, e urz dzenie spełnia obowi zuj ce wymagania CE.</li> </ul>

Descripción de conexión 30.4 ■



(1) Autorregulación de la ganancia en modo inteligente (antena alimentada). No se aplica en modo pasivo ■ *Automatic regulation of the gain in intelligent mode (powered antenna). Does not apply in passive mode* ■ Auto-regulação do ganho no modo inteligente (antena alimentada). Não se aplica no modo passivo ■ *Auto régulation du gain en mode intelligent (antenne alimentée). Ne s'applique pas en mode passif* ■ Autoregolazione del guadagno in modalità intelligente (antenna alimentata). Non si applica in modalità passiva ■ *Automatische Regelung der Verstärkung im intelligenten Modus (stromversorgt). Gilt nicht im passiven Modus* ■ Autoregulacja wzmacnienia w trybie inteligentnym (zasilanym antena). Nie dotyczy trybu pasywnego.



Solo en modelos INNOVA BOSS MIX ■ *INNOVA BOSS MIX models only* ■ *Apenas modelos INNOVA BOSS MIX* ■ *Modèles INNOVA BOSS MIX uniquement* ■ *Solo modelli INNOVA BOSS MIX* ■ *nur INNOVA BOSS MIX Modelle* ■ *Tylko modele INNOVA BOSS MIX.*